



官方微信

# 中国贸易报

CHINA TRADE NEWS



官方微博

主管主办:中国国际贸易促进委员会(CCPIT) 总第4243期 2013年8月20日 星期二 周三刊 今日十二版 国内统一刊号:CN11-0015 国外代号:D1110 邮发代号:1-79 中国贸易新闻网:www.chinatradenews.com.cn



## 本期看点

### 接单就亏 中国家具出口拼不过内销

详细报道见第2版

### 首都经济圈的喜与悲

详细报道见第3版

### 节俭办晚会不准“拼”明星

详细报道见第5版

### 国际品牌将中国当“本土市场” 咖啡行业竞争惨烈

详细报道见第6版

### 无话语权 中国礼品企业被牵着鼻子走

详细报道见第7版

## 截稿新闻

### 周小川:下半年货币政策只微调 经济不会连续性下滑

本报讯 针对中国经济在稳增长和调结构间的权衡,中国人民银行行长周小川给出了“平衡点”的选择。8月19日,在接受中央电视台采访时,周小川谈到,中国经济增长内在动力还是很强的,不会出现所谓连续性下滑的趋势。下半年,央行会继续执行稳健的货币政策,如有需要会做一些适当的结构性微调。

周小川表示:“但是,我们会找到一个‘平衡点’,这个‘平衡点’既可以保持经济比较快地增长,同时结构又能得到优化。那么这中间还要有空间给改革开放加大力度留有操作的余地。而且也是依靠改革开放,实现结构的更加合理化和优化。”

中国本届政府力主调整经济发展结构,同时经济增速持续放缓。学者对两者关系看法有分歧,并形象地称之为更换发动机之争:如果是飞机换发动机,就意味着速度不能降到太低,否则飞机会掉下来;而火车的话,不存在掉下来的问题,速度可以再慢一些。

但周小川表态称,“我不主张在经济增长方面使用所谓在空中飘着还是硬着陆这样的提法”。

针对6月的“钱荒”会不会再来的提问,他表示,从中期来讲,中国经济的流动性总体充裕,不会因为短期的事件受到大的影响。

利率和汇率市场化方面,周小川声称,中国已做好技术和条件上的准备,可以尽快实现存款利率市场化,并希望人民币汇率逐步走向一个双向波动的区间。

(欣 华)

编辑:高洪艳 联系电话:95013812345-1024  
制版:何 欣 E-mail:myyaowen@163.com

#### 本报常年法律顾问

■北京市炜衡律师事务所  
■赵继明 赵继云 律师  
■电话:010-62684388



中国贸易报  
CHINA TRADE NEWS  
贸易推广的专业媒体平台

# “中国面膜大王”美即花落欧莱雅

■本报记者 高洪艳

“关键不是市场能不能容下市值50亿元的企业,而是我的企业有没有能力做到50亿元。”美即面膜创始人余雨原言犹在耳,不止50亿元就从天上“掉”了下来。

8月16日,全球最大的化妆品公司欧莱雅集团与美即控股国际有限公司发布联合公告称,欧莱雅拟以每股6.3港元的价格全面收购美即,收购总额约65.38亿港元(约为人民币51.538亿元)。交易完成后,美即控股将从港交所退市。

## 美即“委身嫁人”

“交易一旦达成,号称中国‘面膜第一股’的美即控股将如其产品广告语那样‘停下来,享受美丽’。值得注意的是,美即执行董事余雨原将留任CEO,拿着欧莱雅开出的年薪300万元的基本工资,每年定期分红人民币90万元,再加上可以将与妻子共有的11.7%的股权套现为7.7亿港元,余雨原简直就是‘不用停下来,照样享受美丽’。”北京博通投资公司金融分析师陈浩先对这笔收购做了如是解读。

据悉,余雨原从做面膜代理起步,2005年自建面膜品牌美即。经过几年发展,美即逐步成为业内领先品牌。根据AC尼尔森的报告,2012年,美即品牌在中国面膜市场的份额为26.4%,居于面膜行业第一的位置。

“创始人确实多年来太累了,套现也并不多。”广州尚道女性营销有限公司董事长、尚道女性消费研究院院长张桓如此表述,似乎是对余雨原把“中国面膜大王”美即品牌“拱手让人”表示理解。而且,在张桓看来,哪怕在中国面膜市场发展得如日中天,美即也终究难逃“委身嫁人”的命运。

张桓解释说:“做得越好就会越明白国产品牌的研发、技术、文化等与国际品牌岂止是有10年的差距,营销只解决初步发展问题,但技术与产品才是可持续化发展的根本。与其对抗不如融入,谁让人家占了先机形成了产业优势呢?”

针对美即2013财年中期业绩表现,陈浩先指出,美即期内销售及分销开支由51.7%大幅攀升4.2个百分点至55.9%。不过,在竞争不断加剧的背景下,加大营销力度能带来多少实质性收入很难保证。对于美即来说,公司亟须在规模扩张和风险控制中寻找平衡,因此急于“出嫁”也在情理之中。

就在今年7月,另一本土日化品牌丸美也找到了可乘凉的“大树”。全球奢侈品帝国LVMH集团旗下的L Capital Asia基金与丸美达成战略合作,成为丸美第二大股东。今年初,强生中国以6.5亿元收购上海暖呵母婴用品国际贸易有限公司100%股权。而此前,业内还发生了丁家宜4亿美元“外嫁”法国香水巨头科蒂集团、德国拜耳斯道夫公司收购丝宝日化85%股份的案例。

对此,化妆品行业资深专家杨静怡告诉

记者,从大宝到舒蕾、丁家宜再到今天的美即,只会做单一品牌、单一产品是国产品牌最大的软肋。国产日化品牌最怕“一招鲜”、“一指禅”。国际经验证明,单一品牌增长持续性不强,外资化妆品巨头均拥有众多定位、功能不同的品牌集群,所以才能“东方不亮西方亮”,总体上保持稳定的市场格局。

## 欧莱雅精打算盘

这也难怪在各细分领域属于“单打冠军”的本土品牌,经常会成为外资巨头觊觎的对象。

虽然美即方面表示,相信欧莱雅可以提供研发经验,为公司创造协同效应,有助于发展美即成熟的品牌建设策略,但更多的业内解读则是:欧莱雅也不会做亏本的买卖。

记者注意到,美即面膜2012年的销售额只有欧莱雅中国区的1/10,但是欧莱雅却开价65.38亿港元——相当于欧莱雅中国区2012年销售额的一半。同时,每股6.3港元的出价比美即控股在港交所8月16日的收市价每股5.05港元溢价约24.8%。

如此高的出价意味着,即使中国经济放缓,这个拥有13亿人口的市场仍然受到了格外重视。一位曾在上海家化任中层的日化业内人士梁生先告诉记者,欧莱雅收购美即可以与其大众化妆品部旗下现有品牌形成很好的互补。2012年年底,新兴市场占据了欧莱雅40%的销售额,首次超越西欧和北美市场,成为集团全球最大区域



8月18日,国家统计局发布了70个大中城市房价变动情况。统计显示,尽管房价环比上涨的城市个数与上月基本持平,但以京、沪、穗为代表的一线城市的房价同比涨幅

强劲,上涨的绝对数据依然惊人,全国房价同比平均指数再创新高。

本报记者 季春红 摄

# 日本对华出口降至四年来最低水平

■李 娜

日本贸易振兴机构近日表示,今年上半年,日本面向中国的出口降至四年来最低水平,除中日外交关系持续紧张的影响之外,中国基础设施投资的放缓也进一步抑制了日本对华出口。

日本贸易振兴机构提供的数据显示,今年上半年,日本对华出口同比降幅由去年下半年的14.8%扩大至16.7%。去年9月份,在日本政府宣布将钓鱼岛国有化后,中国许多城市爆发了反日游行活动。

而日本对华出口放缓令美国在5年来首次成为日本最大的出口市场,今年上半年,日本面向美国的出口额达到660亿美元,高于610亿美元的对华出口额。

日本贸易振兴机构中国研究部主管Yoichi Maie称,日本面向中国的建筑和采

矿设备出口尤其疲软,同比下降了61.6%,原因是中国的基础设施建设放缓。金属加工工具出口下降46.5%,这或许是因为中国的智能手机生产投资从峰值回落。

此外,中国私人消费下滑还导致日本面向中国的数码相机等影音设备出口下降了47.7%。

日本对华进口同样出现下滑,但降幅要小得多,仅为6.1%,进口总额为860亿美元。上半年,日本对华贸易逆差因此扩大38.1%,至240亿美元,为历年同期最高纪录。日本贸易振兴机构预计,日本对华出口将维持下降趋势,贸易逆差或进一步扩大。

日本对华进口下降在一定程度上归因于中国劳动力成本上升以及日元贬值,这两个因素都使得中国产品在日本的竞争力下降。这些变化已对劳动密集型产业产生影响。据Maie称,纺织企业已将生产线从中国转移到越南和印尼,受此影响,今年上

半年,原产于中国的服装在日本服装进口总量中的占比从2005年81.1%的纪录高点降至71.4%。

鉴于中国经济放缓以及中日外交关系持续紧张,越来越多的日本企业在对华投资方面变得更加谨慎。根据日本贸易振兴机构的数据,今年上半年,日本对华直接投资较2012年同期下降31.1%,至49亿美元。

相比之下,日本对东南亚国家联盟的直接投资则增加55.4%,至创纪录的103亿美元。

日本贸易振兴机构主席Hiroyuki Ishige称,随着日本企业寻求更为安全的政治环境,以及更低的劳动力和商业成本,日本投资从中国转向东南亚的趋势或将持续。

## 经贸看台

## “宽带中国”明确时间表

“2015年城市光纤到楼入户,2020年宽带网络覆盖城乡……”8月18日,国务院印发《“宽带中国”战略及实施方案》,将“宽带中国”计划正式上升为国家战略。这一方案明确了加快宽带网络建设的技术路线和发展时间表,将从加强组织领导、完善制度环境、规范建设秩序、加大财税扶持、优化频谱规划、加强人才培养和深化国际合作7个方面予以扶持。

## 莫斯科企业雇佣非法移民遭重罚

俄罗斯首都莫斯科市代理市长谢尔盖·索比亚宁近日透露,2012年,该市有1万家企业因雇佣非法移民遭到巨额经济惩罚。从今年8月开始,俄罗斯警方在多个地区开展大规模抓捕非法移民活动,目前已有2000多人被拘押。其中,570名来自中国的非法种菜者在俄南部的克拉斯诺达尔边疆区被抓并遣返,他们还被处以了92.4万卢布的罚款。

## WTO任命首位来自中国副总干事

近日,世贸组织总干事阿泽维多任命中国常驻WTO代表易小准大使、德国联邦经济与技术部副部长布吕德勒、尼日利亚常驻WTO大使尤努夫-阿加和美国常驻WTO副代表大卫-夏克为WTO副总干事。至此,首位来自中国的WTO副总干事“出炉”。据悉,阿泽维多将于9月1日接替拉米担任WTO总干事,而副总干事将于10月1日上任。

## 新西兰外长本周访华 协助处理毒奶粉事件

为平息恒天然毒奶粉事件的负面影响,新西兰政府发布最新声明称,新西兰外交部长默里·麦卡利将在8月20日至22日来华。日前,新西兰政府总理约翰·基已表态,将成立一个部长级调查委员会进行彻查,他本人也将于今年晚些时候访问北京,亲自向中国消费者道歉。新西兰政府还表示,如有必要,将在今后派遣包括贸易部长在内的多位部长访华,以确保新西兰产品在海外市场的高品质以及百年所建立的优质信誉。

(本报综合报道)

## 新闻速递